

Etudes Arabes : Dossiers (nn. 61-92)

INDEX CHRONOLOGIQUE

EA 61 (1981-2) Courants actuels dans l'islam : les Frères Musulmans (1^{re} partie)

Le fondateur : Ḥasan al-Bannā, 1906-1949), 4-7 (A. Ferré)

Bibliographie sur les Frères Musulmans, 8-16 (A. Ferré)

I. L'idéal du fondateur, p. 17

Ḥasan al-Bannā, *Mudakkirāt al-da'wa wa-l-dā'iya*, 18-25 (trad. A. Ferré)

II. Principes set objectifs du Mouvement, p. 27

Ḥasan al-Bannā, *Risālat al-mu'tamar al-ḥāmīs*, 28-41 (trad. E. Renaud)

Ḥasan al-Bannā, *Qarārāt al-mu'tamar*, 42-45 (trad. A. Ferré)

III. Le gouvernement islamique, p. 47

Sayyid Qutb, *al-'Adāla al-iḡtimā'iyya fī l-Islām*, 48-75 (trad. M. Lagarde)

IV. L'Islam et la cité, p. 77

Sayyid Qutb, *Ma'rakat al-Islām wa-l-ra'smāliyya*, 78-93 (trad. M. Lagarde)

V. Les Piliers de la "Mission", p. 95

Muḥammad 'Abd Allāh al-Sammān, *Arkān al-da'wa l-islāmiyya*, 96-107

VI. Quels droits pour la femme, p. 109

Muḥammad al-Ġazālī, *Min hunā na'lam*, 110-141 (trad. A. Ferré)

EA 62 (1982-1) Courants actuels dans l'islam : les Frères Musulmans (deuxième partie)

I. Pour un retour à une authentique société islamique, p. 5

Ḥasan al-Bannā, *al-Maṭālib al-ḥamsūn*, 6-10 (texte ar.)

- Les cinquante requêtes, 11-16 (trad. A. Ferré)

II. Quelques textes récents des Frères Musulmans, p. 17

Rāšid al-Ġannuṣī, *Da'wa ilā l-Ruṣd*, 18-23 (texte ar.)

- La Da'wa, ou invitation à suivre le droit chemin, 24-37 (trad. S. Faragallah)

Muḥammad Badr al-Dīn, *Muškilat al-huwiyya fī l-fikr al-islāmī al-mu'āšir*, 38-40 (texte ar.)

- Le problème de l'identité dans la pensée islamique contemporaine, 41-46 (trad. A. Ferré)

Anonyme, *Wāqī' al-da'wa l-islāmiyya*, 47-49 (texte ar.)

- En quoi consiste la Da'wa islamique ?, 50-56 (trad. E. Renaud)

Rāšid al-Ġannuṣī, *Qa'dat al-ḥaraka l-islāmiyya l-mu'āšira* (texte ar.), 57-65

- Chef de file du mouvement islamique contemporain, 66-80 (trad. M. Lagarde)

III. Points de vue sur les Frères Musulmans

Muḥammad Kāmil al-Faqī, *Uṣlūb al-da'wa l-islāmiyya* (texte ar.), 81-84

- Le style de la Da'wa islamique, 86-94 (trad. A. Ferré)

Mufāraqat al-Iḥwān al-muslimīn li-l-ṣarī'a wa-l-dīn, pp-96-100 (texte ar.)

- Divergence des Frères Musulmans par rapport à la *ṣarī'a* et à la religion, 101-105 (trad. E. Renaud),

Ṭāriq al-Buṣrā, *Sa-yabqā l-ḡuluww mā baqiya l-tagrīb* (texte ar.), 107-110

- L'extrémisme durera aussi longtemps que le mouvement d'occidentalisation, 111-115 (trad.

A. Muller)

EA 63 (1982-2) Courants actuels dans l'islam : le Ba'ṭ (première partie)

Introduction, p. 4

Aperçu historique, 5-9

Indications bibliographiques, 10-11

La Constitution, p. 12

Texte arabe, 13-22 ; Traduction, 23-33 (E. Renaud)

Les maîtres mots

I. L'unité arabe, p. 34

Michel Aflaq, *Nazratu-nā li-l-waḥda l-'arabiyya*
texte arabe, 35-45; traduction, 46-60 (M. Lagarde)

II. Le socialisme, p. 61

Michel Aflaq, *Bayna ištirākiyyatu-nā wa-l-šuyū'īyya wa-l-ištirākiyya l-waṭaniyya*,
texte arabe, 62-66; traduction, 67-72 (A. Ferré)

III. L'« inqilāb », p. 73

Michel Aflaq, *Min ma'ānī l-inqilāb*
texte arabe, 74-79; traduction 80-85 (A. Ferré)

IV. La nation et sa mission éternelle, p. 86

Michel Aflaq, *Al-qawmiyya ḥubb qabla kull šay'*
texte arabe, 87-88; traduction 89-90 (A. Muller)

Michel Aflaq, *Al-risāla al-ḥālida*,
texte arabe, 91-92; traduction 93-94 (S. Faragallah)

La religion

Michel Aflaq, *Al-dīn wa-l-dawla fī l-Ba'ṭ al-'Arabī*
texte arabe, 96-99; traduction 100-103 (A. Muller)

Ṣalāḥ al-Dīn al-Bītār, *Da'watu-nā l-qawmiyya*
texte arabe, 104-107; traduction 108-112 (A. Ferré)

EA 64 (1983-1) Courants actuels dans l'islam : le Ba'ṭ (deuxième partie)

Notice historique, 4-5

Essai de réconciliation Syrie-Irak, p. 6

1. La Charte d'action commune (octobre 1978),
texte arabe, 7-11 ; traduction, pp, 12-18 (A. Ferré)

2. Réaction favorable : *Ma'a l-Irāq wa-Sūriyā 'alā tariq al-waḥda wa-Filasṭīn*,
texte arabe, 7-11 ; traduction, pp, 12-18 (A. Ferré)

Nouvelle rupture : griefs et justifications, p. 25

1. Point de vue syrien : *Wāqī' al-qaṭr al-'irāqī fī ḡill al-niḡām al-qā'im mundu 1968*,
texte arabe, 26-33 ; traduction, 34-43 (E. Renaud)

2. Point de vue irakien : *Istrāṭiḡiyyat al-taḥrīr wa-siyāsāt al-marāḥil*,
texte arabe, 44-48 ; traduction, 49-55 (E. Renaud)

Problèmes intérieurs, p. 56

1. Irak

Le front national : *Handaq wāhid am handaqān* ?
texte arabe, 57-63 ; traduction, 64-70 (M. Lagarde)

Les milieux « religieux » : *Nazra fī l-dīn wa-l-turāt*,
texte arabe, 71-79 ; traduction, 80-87

2. Syrie

La révolution et la démocratie
texte arabe, 88-91 ; traduction, 92-96 (A. Muller)

La « réaction » : Les Frères Musulmans,
texte arabe, 97-103 ; traduction, 104-111 (J. Lacunza)

La guerre aux frontières

1. Syrie : L'engagement au Liban,
texte arabe, 113-119 ; traduction, pp. 120-128 (A. Ferré)

2. Irak : La guerre avec l'Iran,
texte arabe, 129-130 ; traduction, pp. 131-133 (A. Ferré)

EA 65 (1983-2) La passion de l'Unicité

Première partie. Le pivot du *tawhīd* : le Dieu unique et Un

Introduction, 4-5

Qādī 'Abd al-Gabbār, *Al-uṣūl al-ḥamsa*
texte ar., 6-7 ; 8-10 (trad. R. Caspar)

Faḥr al-Dīn al-Rāzī, *Al-tafsīr al-kabīr*
Présentation (M. Lagarde), 11-21 ; texte ar., 22-24 ; traduction, 25-30 (M. Lagarde)

Muḥammad Ibn 'Abd al-Wahhāb, *Tafsīr kalimat al-tawhīd*
Texte ar., 31-34 ; traduction, 35-40 (E. Renaud)

Muhammad 'Abduh, *Risālat al-tawhīd*
Texte ar. p. 41 ; traduction, 42-43 (B. Michel et M. 'Abd al-Razzik)

Deuxième partie. Le *tawhīd* et la vie religieuse

Introduction, p. 44

I. Le pèlerinage, p. 45

Prières du pèlerinage (*ad'iyat al-ḥaḡḡ*) (trad. M. Borrmans)

Du 'ā' al-iḥrām, texte ar., p. 46 ; prière de l'*iḥrām*, p. 46

Du 'ā' 'Arafa, , texte ar., p. 47-54 ; Prière à 'Arafa, 56-61

Du 'ā' tawāf al-wadā', texte ar., p. 46 ; Prière de l'adieu à la Ka'ba, 64- 65

La Ka'ba: Al-Azraqī, *Aḥbār Makka*

Texte ar., p. 67 ; traduction, 68-69 (A. Ferré)

Les pèlerinages ši'ite : Al-Muzaffar, *'Aqā'id al-imāmiyya*

Texte ar., p. 70 ; traduction, 71-72 [trad. M. Borrmans]

II. Un livre unique et authentique

Al-Ġazā'irī, *Al-ḡawāhir al-kalāmiyya*

Texte ar., 76-77 ; traduction, 78-79 (R. Caspar)

III. Une langue sacrée unique

Tafsīr al-Manār, *Al-'arabiyya luḡat al-islām*

Texte ar., 81-82 ; traduction, 83-85 (A. Ferré)

Tafsīr al-Manār, *Fatwā fī ḥaḡr tarḡamat al-Qur'ān*

Texte ar., 86-90 ; traduction, 91-95 (A. Ferré)

Troisième partie. Le *tawhīd* et l'organisation de la cité

Introduction, p. 96

Al-bayān al-‘ālamī ‘an ḥuqūq al-insān fī l-islām (texte ar.), 97-100

Declaration universelle des droits de l'homme dans l'Islam, 101-105 (trad. L. Pruvost)

Sayyid Quṭb, *Ṭabī‘at al-‘adāla l-iḡtimā‘iyya fī l-islām* (texte ar.), 106-111

Nature de la justice sociale en islam (extraits), 112-118 (trad. A. Ferré)

Āfāq al-ḥukūma l-islāmiyya l-ḡadīda (texte ar.), 119-120

Les perspectives du nouveau gouvernement islamique, 121-122 (trad. E. Renaud)

Al-Imām al-Ḥumaynī, *Niḡām al-ḥukm al-islāmī* (texte ar.), 123-123

Le régime islamique. Comment il se distingue des autres régimes politiques, 125-126 (trad. E. Renaud)

EA 66 (1984-1) Les organismes islamiques internationaux

Congrès du Monde Musulman, 5

Brève histoire de l'organisation, 6-9

1. *Mu‘tamar al-‘ālam al-islāmī*,

texte arabe, 10-11; traduction, 12-14 (A. Muller)

2. *Al-bayān al-ḥitāmī li-mu‘tamar Liḡkūšā al-islāmī*,

texte arabe, 15-17; trad. G. Demeerseman, 18-23

Ligue du monde musulman, 24

Brève histoire de l'organisation, 25-26

Structures, 27-31

Tableau récapitulatif en arabe, 32

1. *Al-niḡām al-islāmī li-maḡlis al-‘alā al-‘ālamī li-l-masāḡid*,

texte arabe, 33-36; traduction, 37-45 (L. Pruvost)

2. *Tawṣiyāt al-nadwa l-islāmiyya al-‘ālamīyya : al-Islām fī Afriqyā*,

texte arabe, 46-48; traduction, 49-55 (M. Lagarde)

3. *Al-mu‘tamar al-‘ālamī l-awwal li-l-islām al-islāmī*,

texte arabe, 56-60; traduction, 61-75 (M. Borrmans)

Organisation de la Conférence islamique, 76

Brève histoire de l'organisation, 77-79

Structures, 80-88

Tableau récapitulatif en arabe, 89-90

1. *I‘lān mu‘tamar al-qimma l-islāmī*, texte arabe, 91-92 ; traduction, 93-96 (M. Chehab)

2. *Balāḡ Makka* : texte arabe, 97-103; traduction, 104-114 (E. Renaud)

Congrès de Jérusalem, 115

Le Congrès islamique, 116

Conseil Mondial de l'Appel Islamique, 116-117

Organisation de la Jeunesse, 117- 118

Index des organismes cités, 119-121

EA 67-68 (1984-2/1985-1) Le commentaire coranique. Première partie : le *Tafsīr* ancien

Préambule, 1-2

Introduction : Définition du *Tafsīr* d'après al-Suyūfī, 3-8 (M. Lagarde)

1. Ġa'far al-Šādiq (80/699 - 148/765) , *Ḥaqā'iq al-tafsīr* (al-Sulamī)
Commentaire mystiques , 11-29 (trad. G. Demeerseman)
2. Al-Zaġġāġ (m. 316/928), *I'rāb al-Qur'ān*
Chapitre concernant les pronoms du texte révélé, 31-37 (trad. S. Faragalla, M. Lagarde)
3. Ibn Qutayba (213/828-276/889), *Tafsīr ġarīb al-Qur'ān*
Noms et attributs de Dieu, 39-55 (trad. M. Borrmans)
4. Abū Ġa'far al-Ṭabarī (224/839 – 311/923), *Ġāmi' al-bayān fī tafsīr al-Qur'ān*
Commentaire du verset de la Lumière, 57-71 (trad. J. Lacunza)
5. Al-Šarīf al-Murtaḍā (355/965 – 436/1044), *Amālī al-Murtaḍā*
Négation de la vision de Dieu, 73-77 (trad. E. Renaud)
6. Al-Ṭabarsī (m. 535/1140), *Maġma' al-bayān fī tafsīr al-Qur'ān*
L'imāmat de 'Alī ; L'invisible, la foie t le Mahdī, 79-95 (trad. E. Renaud)
7. Al-Zamaḥṣarī (467/1075-538/1144), *Al-Kaššaf 'an ḥaqā'iq al-tanzīl*
Théorie mu 'tazilite des *Kabā'ir* ; La foie et les œuvres, 97-103 (trad. M. Borrmans)
8. Faḥr al-Dīn al-Rāzī (543/1148 – 606/1209), *Al-Tafsīr al-kabīr (Maḥāṣin al-ġayb)*
Les noms qui conviennent à Dieu, 105-141 (trad. M. Lagarde)
9. Al-Qurṭubī (m. 671/1272), *Al-ġāmi' li-aḥkām al-Qur'ān*
La collecte du Coran par 'Uṭmān ; La classification du Coran (trad. M. Borrmans), 143-181
10. Al-Bayḍāwī (m. 685/1286), *Anwār al-tanzīl wa asrār al-ta'wīl*
L'histoire de Marie et de Jésus, 183-212 (trad. R. Caspar)
11. Al-Ḥāzin (678/1279 – 741/1340), *Lubāb al-ta'wīl fī ma'ānī al-tanzīl*
Récit des gens de la caverne, 213-241 (trad. A. Muller)
12. Ibn Taymiyya (661/1263 – 728/1328), *Maġmū'āt tafsīr Šayḥ al-islām Ibn Taymiyya*
Le Coran et la Tradition, référence des principes de la religion, 243-59 (trad. M. Chehab)
13. 'Abd al-Razzāq al-Qāšānī (m. 730/1329), *Ta'wīlāt al-Qur'ān*
Le commentaire de la *Fātiḥa*, 261-277 (trad. P. Lory)
14. Al-Ġalalayn (791/1388-864/1459 ; 849/1445-911/1505), *Tafsīr al-Qur'ān*
Sourate *al-Fātiḥa*, mekkoise, 279-283 (trad. M. S. Najm)

EA 69 (1985-2) Le commentaire coranique. Deuxième partie : le *Tafsīr* moderne et contemporaine

Introduction, 1-2

1. Al-Ālūsī (1217/1802-1270/1854), *Rūḥ al-ma'ānī*
La liberté religieuse, 5- 8(trad. M. Lagarde)
2. Muḥammad 'Abduh (1266/1849-1323/1905) , Rašīd Riḍā (1282/1865- 1354/1935), *Tafsīr al-Manār*

- Pas de contrainte en religion !; *Al-salām 'alaykum*, 9-37(trad. M. Borrmans)
3. Ibn Bādīs (1307/1889. 1359/1940), *Al- 'Aqā'id al-islāmiyya*
Hors de l' Islam point de salut ; Exaltation du *Tawhīd*, 39-55 (trad. M. Lagarde)
 4. Sayyid Quṭb (1324/1906-1386/1966), *Fī Zilāl al-Qur'ān*
D'abord la Foi, 57-75 (trad. E. Renaud)
 5. Ibn 'Āšūr (1296/1879-1393/1973), *Tafsīr al-Qur'ān al-Karīm*
Les circonstances de la Révélation, 77-83 (trad. M. Lagarde)
 6. Le Commentaire « scientifique » : Aḥmad Ḥanafī, *Al-Tafsīr al-'ilmī*
Découvertes coraniques et modernes, 85-93 (trad. M. Lagarde)
 7. Le Tafsīr scolaire : *Al-Qur'ān al-Karīm wa-tafsīruhu*
La guerre sainte, 95-99 (trad. M. Borrmans)
 8. Muṣṭafā Maḥmūd (né en 1340/1921), *Al-Qur'ān : Muḥāwala li-fahm 'aṣrī*
Un seul Seigneur, une seule religion, 101-129 (trad. A. Muller)
- Conclusion. Kāmil Ḥusayn (1319/1901-1398/1977), *Al-Dīkr al-Ḥakīm*
L' inimitabilité du Coran, 133-139 (trad. M. Lagarde)
- Bibliographie, 141-146

EA 70-71 (1986) L'application de la *Ṣarī'a*

Première partie : Les partisans de l'application de la *ṣarī'a*

1. Un pionnier : 'Abd al-Qādir 'Ūda
La *ṣarī'a* est la loi par excellence, 7- 23 (trad. M.-Th. Hirsch)
2. Un théoricien : Sayyid Quṭb
Une loi coranique, 25-41 (trad. L. Pruvost)
3. Des statistiques : l'Arabie Saoudite
L'application de la *ṣarī'a* et son rôle dans la stabilisations de la sécurité dans le Royaume d'Arabie Saoudite, 43-63 (trad. R. Bellani)
4. Le premier congrès mondial pour l'application de la *ṣarī'a* islamique (Khartoum, 22-26 septembre 1984)
Maḥgūb al-Tiḡānī : Les conséquences sociales des mesures islamiques au Soudan, 65-85 (trad. E. Renaud)
5. Un projet de code des peines coraniques en Egypte, 87-109 (trad. M. Borrmans)

Deuxième partie : Interrogations et voix dissidents

1. Un réformateur : al-Ṭāhir al-Ḥaddād
Le permanent et le transitoire dans les préceptes coraniques, 113-119 (trad. R. Caspar)
2. Ḥ' mīda al-Nayfar et la revue *15.21*
La Loi Divine et la Loi Humaine entre le retour à la vie musulmane et l'aggiornamento, 121-135 (trad. A. Muller)
3. Ḥasan Aḥmad Amīn : avoir le sens de l'histoire
Observations au sujet de la prétention à vouloir appliquer la loi islamiques, 137-179 (trad. M. Borrmans)
4. Fahmī Huwaydī : poser les vraies questions
Questions sur l'application de la Loi Islamique, 181-197 (trad. J. Lacunza)
5. 'Abd Allāh Aḥmad al-Na'im: Loi et Législation

- Les droit de l'homme en Islam, 181-213 (trad. R. Caspar)
6. Maḥmūd Muḥammad Ṭāhā : *ṣarī'a* et sunna
 La seconde mission de l'Islam, 215-238 (trad. E. Renaud)
- Orientations bibliographiques, 239

EA 72 (1987-1) L'Islam, religion de l'Etat

Modèle de Constitution islamique : le Projet du Conseil islamique d'Europe

Texte ar. intégral ; traduction, 7-41 (M. Borrmans)

Première partie . *Al-Islām dīn al-dawla* : Constitutionnalisation du principe

1. Constitution du Royaume jordanien hachémite (1^{er} janvier 1952), 45-53 (trad. L. Pruvost)
 - L'Etat et l'organisation du régime (art. 1 et 2) ; Droits et devoirs des citoyens (art. 5-7, 15-17, 19, 22) ; Les pouvoirs – Règles générales (art. 24-27) ; Les tribunaux religieux (art. 99, 104-110) ;
2. Constitution permanente de la République démocratique du Soudan (11 avril 1973), 55-71(trad. J. Lacunza)
 - Préambule ; Source de la législation (art. 9) ; L'Islam et les autres religions (art. 16) ; Fondements économiques (art. 30-37) ; Elaboration des lois (art. 154-158)
3. Constitution de la République arabe d'Egypte (11 septembre 1971 et 30 avril 1980), 65-71 (trad. E. Renaud),
 - L'Etat (art. 1-6) ; Fondements sociaux et moraux (art. 7-22) ;
4. Constitution islamique de la République islamique d'Iran (30-31 mars 1979),73-87 (trad. A. Muller)
 - Fondements (art.2) ; Double hiérarchie (art. 5-6) ; L'Islam et les autres religions (art. 12 et 13) ; Souveraineté et pouvoirs (art. 56-61) ; Conseil de sauvegarde de la Constitution (art. 91-94) ; Autorité et guidance du *faqīh* (art. 107, 109-110) ; Président de la République (art. 113, 121)

Deuxième partie. L'Islam religion de l'Etat dans les textes idéologiques de référence

1. Algérie : Charte Nationale dans les textes idéologiques de référence : L'Islam et le exigences du siècle , 91-101 (extraits, trad. M.-Th. Hirsh)
2. Lybie : Le Livre Vert (1975) : La Loi de la Société, 103-109 (texte intégral, trad. R. Bellani)
3. Arabie Saoudite : Ibn Taymiyya, *al-siyasa al-sar'iyya* : Le devoir d'assumer le pouvoir , 111-117 (extraits, trad. H. Laoust, adapté par E. Renaud)

Conclusion (L. Pruvost), 119-127

Bibliographie sommaire, 128

Tableau des caractéristiques essentielles d'un régime islamiques

EA 73 (1987-2) *Al-Da'wa al-islāmiyya* - L'appel à l'Islam

Première partie

1. Muḥammad al-Ġazālī, *Al-Da'wa l-islāmiyya tastaqbilu qarna-hā l-hāmisā 'ašar*
 L'appel à l'Islam au seuil du XVème siècle hégirien, 9-35 (trad. M. Borrmans)
2. Samīḥ 'Āṭif al-Zayn, *Ṣifāt al-dā'iya wa-kayfiyyat ḥaml al-da'wa*
 Les qualités du prédicateur et la façon d'assumer la *da'wa*, 37-55 (trad. M. Borrmans)

Deuxième partie

3. Congrès Mondial de la Da'wa, à Médine (1397/1977)
Tawṣiyāt al-Mu'tamar al-'ālamī li-l-tawḡīh al-da'wa wa-i'dād al-du'āt
Recommandations pour la promotion de la Da'wa et la préparation des propagandistes, 59-69
(trad. G. Demeerseman)
4. Quatorzième Séminaire de la Pensée Islamique, Alger (1980)
Tawṣiyāt laḡnat al-nuqṭa l-tālīta : Āfāq al-da'wa l-islāmiyya fi l-qarn al-hāmisa 'ašara l-hiḡrī
Recommandations de la Commission du 3^{ème} thème: Perspectives de l'Appel à l'islam au XV^{ème}
siècle de l'hégire, 71-83 (trad. M.-Th. Hirsch)
5. Troisième Congrès de l'Association Mondiale pour l'Appel à l'Islam à Tripoli (Lybie) (1986)
Risāla mutawāšila wa-manhaḡiyya : 16 'ām^{an} 'alā darb al-tawra al-islāmiyya
Mission continue et méthodologie scientifique: 16 années sur le chemin de la Révolution
Islamique, 85-113 (trad. M. Borrmans)

Troisième partie

6. Ligue du Monde Musulman (éditorial)
Al-Muwāḡaha l-islāmiyya ma'a ḡarakat al-tanṣīr fi Afrīqiya
L'opposition islamique face au mouvement de christianisation en Afrique, 117-127 (trad. R.
Bellani)
7. Ligue du Monde Musulman
Tawṣiyāt al-Nadwa l-islāmiyya l-'ālamīyya : al-Islām fi Afrīqiya
Recommandations de la 11^{ème} Conférence Islamique Mondiale sur l'Islam en Afrique, 129-139
(trad. M. Borrmans)

EA 74 (1988-1) Al-Quds (Textes sur Jérusalem)

Origines des textes et traductions, p. 4

I. La ville disputé, 5

- Al-Tabarī, *Tārīh al-rusul wa-l-mulūk* : Le calife 'Umar à Jérusalem, 6-13 (trad. M.S. Najm)
- Ibn al-Aṭīr, *Al-kāmil fi l-tārīh* : Les Francs prennent Jérusalem 14-19 [trad. A. Ferré]
- 'Imād al-Dīn, *Al-fath al-qussī fi l-fath al-qudsī* : La reconquête par Ṣalāh al-Dīn, 22-28 [trad. A.

Ferré]

- Ibn Wāṣil, *Mufarriḡ al-kurūb*: Remise de Jérusalem à Frédéric II, 30-35 (trad. A. Ferré)
- Nizār Qabbānī, *Al-Quds*, 38-41 (trad. H. Moussalli)
- Fadwā Tuqān, *Ilā l-Masīh fi 'īdi-h/ Au Christ, pour sa fête*, 40-43 (trad. H. Moussalli)
- Rahbānī/Fayrūz, *Zahrāt al-madā'in*, 42-45

II. La ville sainte

- Al-Tabarī, *Tafsīr* : Commentaire sur Coran 2, 143, 48-53 (trad. G. Demeerseman)
- Yāqūt, *Mu'ḡam al-buldān : al-Maqdis*, 56-65 (trad. A. Ferré)

III. La revendication musulmane

- Fathī al-ḡundī, *Al-Quds qaḡiyya wa-arḡ* : Jérusalem, le litige et la terre, 68-99 (trad. M. Gagnon)
- *Tawṣiyāt Laḡnat al-Quds* (1979, 1981) : Recommandations du Comité de Jérusalem, 100-121
(trad. M.-Th. Hirsch)

Eléments de bibliographie, p. 122

EA 75 (1988-2) L'ig̃tihād ou l'effort de rénovation continue en Islam (Première partie)

Origines des textes arabes, 4

Glossaire, 5-6

Ḥasan Aḥmad Mar'ī, *Fī ta'rif al-ig̃tihād wa bayān... arkāni-hi*

Définition de l'ig̃tihād, Ses éléments essentiels, 7-24 (trad. M. Borrmans)

Sa'd Ġrāb, *Taṭawwur maḥmūm al-ig̃tihād*

Evolution de la notion d'ig̃tihād, 25-49 (trad. A. Ferré)

Muḥammad Ḥamīdullah, *Al-ig̃tihād fi 'aṣr al-Ṣaḥāba*

L'ig̃tihād au temps des Compagnons, 51-70 (trad. L. Pruvost)

Abū Ḥāmid al-Ġazālī, *Fī ḥukm al-mustaṭmir wa-huwa l-muḡtahid*

Les qualités requises du muḡtahid, 72- 85 (trad. M. Borrmans)

Min arā' al-'ulamā' fi l-ig̃tihād : Opinions des docteurs en matière d'ig̃tihād, 87

Abū l-Faṭḥ al-Ṣahrastānī, 88-89 (trad. R. Bellani)

Abū Ishāq al-Ṣāṭibī, Ibn Ḥazm, 90-95 (trad. R. Bellani)

Qīmat Ibn Taymiyya al-fiqhiyya : La valeur d'Ibn Taymiyya en matière de fiqh, 96-109 (trad. M. Borrmans)

Ibn Qayyim al-Ġawziyya, *Tagayyur al-fatwā bi-tagayyur al-aḥwāl*

Le changement de la fatwā va de pair avec celui des circonstances, 110-117 (trad. M. Borrmans)

Al-Taqlīd al-muḥarram 'inda Ibn al-Qayyim

Le conformisme illicite chez Ibn al-Qayyim, 118-123 (trad. M.-Th. Hirsch)

Mina adilla 'ala taḥrīm al-ḥiyal

Preuves du caractère illicite des expédients juridiques, 124-127 (trad. M. Borrmans)

EA 76 (1989-1) L'ig̃tihād ou l'effort de rénovation continue en Islam (Deuxième partie)

Origines des textes arabes, 4

Sa'd Ġrāb, *Taṭawwur maḥmūm al-ig̃tihād*

Evolution de la notion d'ig̃tihād (2^e partie), 5-19 (trad. A. Ferré)

Aḥmad Amīn, *Al-taḡdīd wa l-muḡaddidūn*

Le renouveau et les rénovateurs, 20-29 (trad. M. Lagarde)

Raṣīd Riḍā, *Man 'al-taqlīd wa-l-ḡumūd 'alā atbā' al-abā' wa-l-ḡudūd*

Interdiction de se conformer aux Anciens et de les suivre passivement, 32-37 (trad. M.-Th. Hirsch)

Muḥammad al-Baṣīr al-Ibrāhīmī, *Al-iṣlāḥ al-dīnī fi l-Ġazā'ir*

Le réformisme religieux en Algérie, 38-41 (trad. M. Najm)

Muḥammad al-Ṭāhir Ibn 'Āṣūr, *Da'wa ilā l-ig̃tihād al-ḡamā'ī*

Appel à l'ig̃tihād collégial, 42-45 (trad. H. Moussalli)

Abū l-A'ālā al-Mawdūdī, *Al-taṣrī' wa-l-ig̃tihād fi l-islām*

La législation et l'ig̃tihād en Islam, 48-69 (trad. M. Gagnon)

Ṣubḥī al-Ṣāliḥ, *Hāḡatu-nā ilā tanmiyat al-tafkīr al-ig̃tihādī*

Le besoin que nous avons de développer la pensée novatrice, 70-93 (trad. M. Borrmans)

Sayyid Quṭb, *Kayfa nastawḥī l-Islām*

Comment nous inspirer de l'islam ?, 94-111 (trad. A. Ferré)

Huitième session de l'Académie de Droit Islamique.

L'ig̃tihād, 112-121 (trad. M. Borrmans)

Muḥammad Riḍā al-Muzaffar, *'Aqā'id al-imāmiyya*

La foi des Šī'ites Imāmites : L *iğtihād* et le *taqlīd* , 123-131 (trad. A. Ferré)

EA 77 (1989-2) La Ligue des Etats Arabes

Origine des textes arabes, p. 4

Autour de la création de la Ligue . Introduction, A. Ferré, 5-7

Protocole d'Alexandrie , 8-15 (trad. A. Ferré)

Pacte de la Ligue des Etats Arabes, 16-27 (trad. A. Ferré)

Organigramme de la Ligue (ar.), 28-29

Les organisations arabes spécialisées (ar./fr.), 30-49

Etats membres de la Ligue ; Secrétaires généraux

Chronologie, p. 50

Les « sommets arabes » : Lieux, date, participants ; ordre du jour et décisions, 51-54

L'ALECSO et l'OPAEP, p. 55

ALECSO : Constitution, 56-73(trad. M. Gagnon)

Organes constitutionnels et exécutifs, 74-85 (trad. M. Najm)

Organismes spécialisé, 86-95 (H. Moussalli)

Organigramme, 96-97

OPAEP : Convention de création de l'OPAEP, 98-121 (trad. M.-Th. Hirsch)

Quarante ans après l'institution de la Ligue des Etats Arabes, 122-147 (trad. M. Borrmans)

Index des institutions, 148-150

Quelques références bibliographique, 151

EA 78 (1990-1) Textes arabes sur La Mecque

La ville aux noms multiples, 5

Al-Qalqašandī : *Ṣubḥ al-A'šā*

La ville de la Mecque, 6-9 (trad. A. Ferré)

Le temple primordial, 11

Al-Azraqī: *Aḥbār Makka*

Nature de la Ka'ba; sa construction , 12-23 (trad. M. Lagarde)

Allāh défend sa "maison", 25

Ibn Hišām : *al-Sīra al-nabawiyya*

Expédition de l'éléphant, 26-35 (trad. A. Ferré)

La Mecque brise ses idoles

Al-Wāqidī: *Kitāb al-Magāzī*

L'entrée de Muḥammad à La Mecque, 38-45 (trad. H. Moussalli)

La Mecque, origine et terme du voyage, 47

Al-Azraqī : *Aḥbār Makka*

La Mecque dans le souvenir du Prophète et de ses Compagnons, 48-55 (trad. A. Ferré),

- Al-‘Abdarī : *Al-riḥla al-maġribiyya*
 Arrivée à la Mecque vénérée, 57-63 (trad. H. Moussalli)
- La cité profanée, 65
- Un anti-calife à La Mecque, 65
- Al-Ṭabarī: *Tārīḥ*
 Année 64/683. Incendie de la Ka‘ba, 66-71 (trad. M. Borrmans)
- Al-Ṭabarī: *Tārīḥ*
 Année 72/692. Prise de la Mecque par al-Ḥaġġāġ, 72-81 (trad. M. Borrmans)
- Kitāb al-‘uyūn*
 Le raid qarmate de 317, 83-87 (trad. M.-Th. Hirsch)
- La première conquête wahhābite, 89
- Al-Ġabartī, 90-97 (trad. A. Ferré)
- La deuxième conquête wahhābite, 99
- Al-Ziriklī: *Šibh al-ġazīra fī ‘ahd ‘Abd al-‘Azīz*, 100-109
- La *Fitna* de l’an 1400/1979, 111
- Editorial de *Minbar al-islām*, 112-113 (trad. M. Najm ; A. Muller)
- Aḥdāt al-Haram*, 114-131 (trad. M. Najm ; A. Muller)
- Sa‘d ‘Aql: *Ġannaytu Makka*
 J’ai célébré La Mecque, 132-133 (trad. H. Moussalli)

EA 79 (1990-2) La mosquée

Une éthique pour la mosquée

- Al-Rāzī : Commentaire sur la sourate *al-Baqara*, verset 114, 6-36 (trad. M. Lagarde)
- Al-Zarkašī : Règles concernant les mosquées, 37-47
- « Des bons usages à observer à la mosquée », 48-51

Quelques mosquées célèbres

- Al-‘Abdarī : La mosquée du Prophète à Médine, 54-59 (trad. M. Najm)
- Ḥasan Ibrāhīm Ḥasan : La mosquée al-Azhar, 61-67 (trad. A. Ferré)
- Al-Šanāwī: Al-Azhar à l’époque fātimide, 68-75 (trad. A. Ferré)
- Kurd ‘Alī: La grande mosquée de Damas, 77-87

Quelle mission pour la mosquée ?

- Al-Šayzarī : Pas de jugements dans les mosquées !, 90-93 (trad. A. Ferré)
- Turki Rabah ‘Amāmara : Mission de la mosquée dans la société islamique, 94-115 (trad. M. Borrmans)
- Muḥammad Abū Šahba : Le point actuel sur la situation des mosquées, 116-133 (trad. M.-Th. Hirsch)

EA 80-81 (1991/1-2) *Al-Ḍimma*. L’Islam et les minorités religieuses

Origine des textes arabes, 4

Petit Glossaire, 5-6

Les textes fondateurs

- La « charte de ‘Umar », 7
- Muḥammad al-Ṭurṭūšī : La « charte de ‘Umar », / Le statut légal des “ *ḍimmīs* ”, 8-11

- Commentaire du *Manār* sur Cor. 9, 29, 3-33 (trad. M. Lagarde)
- La doctrine classique
- Yūsuf al-Qaraḏāwī : Le statut des non-musulmans dans la société islamique, 35-55 (trad. M.-Th. Hirsch)
- Muḥammad Raf‘at ‘Uṭmān : Relations des musulmans avec les *ḍimmīs* : les lieux de culte, 57-87 (trad. M. Borrmans)
- ‘Abd al-Raḥmān al-Šayzarī ; La police des mœurs et les *ḍimmīs*, 90-93 (trad. A. Ferré)
- La « *ḍimma* » à l’épreuve de l’histoire
- Abū Ga‘far al-Ṭabarī : Al-Mutawakkil et les chrétiens, 96-103 (trad. A. Ferré)
- Aḥmad Amīn : Les juifs et les chrétiens [sous les Abbassides], 104-113 (trad. M. Lagarde)
- Ḥasan Ibrāhīm Ḥasan : Politique des Fatimides vis-à-vis des chrétiens et des juifs, 114-125 (trad. A. Ferré)
- Taqī al-Dīn al-Maqrizī : Scandales et désordres au Caire, 126-135 (trad. d’après E. Quatremere)
- Débats autour d’événements récents (le Caire, 1991), 137-173 (trad. M. Borrmans)
- Quelques positions contemporaines
- Abū ‘l-A‘lā al-Mawḏūdī : Les droits des *ḍimmīs* dans l’Etat islamique, 175-189 (trad. A. Ferré)
- Muḥammad Ġalāl Kišk : Les minorités dans l’Etat islamique, 191-201 (trad. H. Moussalli)
- ‘Abbās al-Ġarrārī : Pour une vision cohérente des non- musulmans en pays d’Islam, aujourd’hui, 203-213 (trad. H. Moussalli)
- Riyāḍ Naġīb al-Rayyis : Comment l’Arabe musulman comprend-il le Christianisme ?, 215-231 (trad. A. Ferré)
- Fahmī Huwaydī : Des citoyens, pas des *ḍimmīs* !, 233-255 (trad. A. Ferré)

EA 82 (1992-1) *Al-Wahhābiyya* (Le Wahhabisme)

- Origine des textes arabes, 4
- Un point de vue « ouvert » sur la Wahhābiyya, 5
- Aḥmad Amīn: *Muḥammad Ibn ‘Abd al-Wahhāb*, 6-31 (trad. A. Ferré)
- Ibn ‘Abd al-Wahhāb et les sources de la loi
- ‘Abd Allāh al-Šāliḥ al-‘Uṭaymīn: *Muḥammad Ibn ‘Abd al-Wahhāb, ḥayātuh wa-fikruh*, 34-43 (trad. M. Lagarde)
- Les “Treize traités”, ou ce que tout musulman doit savoir, 45
- Huitième traite : les Trois principes, 46-55 (trad. J. Mahfouz)
- Onzième traité : Quelques avantage de la sourate « al-Fātiḥa », 56-59 (trad. J. Mahfouz)
- Par la langue et l’épée, 61
- ‘Alī ‘Abd al-Ḥalīm Maḥmūd : Les combats que livrèrent les partisans du Cheikh, 62-73 (trad. A. Ferré)
- Un message sans frontières mais contesté, 75
- La lettre d’Ibn ‘Abd al-Wahhāb aux musulmans de Tunisie, 76-85 (trad. M. Borrmans)
- La réponse du Cheikh al-Maḥġūb au Wahhābite, 86-100 (trad. M. Borrmans)
- En amont et en aval, 101
- Ahmad Ibn Taymiyya et la visite des tombeaux, 102-109 (trad. M. Lagarde)
- Ahmad Ibn Taymiyya et la lamentation des femmes, 110-111 (trad. M. Lagarde)
- ‘Abd al-‘Azīz b. ‘Abd Allāh b. Bāz: Ce n’est pas ainsi qu’il faut mettre en valeur les Antiquité, 114-133 (trad. H. Moussalli)

EA 83 (1992-2) *Al-Mustashriqūn* (Textes arabes sur l'Orientalisme)

Origine des textes arabes, 4

Deux opinions opposées, 5

Ḥusayn al-Ḥarāwī, *Ḍararu-hum akṭar min naf'i-him*, 6-21 (trad. A. Lane)

Zakī Mubārak, *Naf'u-hum akṭar min ḍarari-him*, 22-31 (trad. H. Moussalli)

Méfaits de l'orientalisme, 33

1. Une entreprise de perversion

‘Abd al-Laṭīf al-Šuwayrif, *Aḥtar al-istišrāq wa-kayfa nuwāḡihu-hā*, 34-49 (trad. M. Lagarde)

Sulṭān ‘Abd al-Ḥamīd Sulṭān, *Dawāfi ‘al-istišrāq*, 50-67 (trad. M. Borrmans)

2. Une méthodologie dévoyée, 69

Nizār Qindīl, *Al-tārīḥ wa-ḥatāyā l-mustašriqīn*, 70-73 (trad. J. Mahfouz)

3. Une sociologie dépassée

Abdelwahab Bouhdiba, *Al-Ḥayāt al-iḡtimā‘iyya l-islāmiyya kamā sawwara-hā ba ‘d al-mustašriqīn*, 76-81 (trad. M.-Th. Hirsch)

Bienfaits de l'orientalisme, 83

Aḥmad Ḥusayn, *Faḍl al-mustašriqīn ‘alā nahḍat al-fikr al-islāmī*, 84-99 (trad. M. Lagarde)

Muḥammad Tawfīq al-Ḥusayn, *Al-islām fi kitābat al-ḡarbiyya*, 100-103 (trad. M.-Th. Hirsch)

Plaidoyer pour une collaboration, 105

‘Abd al-Nabī Iṣṭīf, *Naḥnu wa-l-istišrāq. Mulāḥazāt naḥwa muwāḡaha iḡābiyya*, 106-134 (trad. A. Ferré)

Bibliographie, 135-138

EA 84-85 (1993-1/2) Textes sur le Šī‘isme

Origine des textes arabes, 4

Glossaire, 5

Près de l'Étang de Ḥumm, 7

Cheikh ‘Abd al-Hādī al-Fuḍulī, *Ġadīr Ḥumm*, 8-21 (trad. A. Ferré)

Tableaux des principaux groupes šī‘ites, 22

Les rameaux foisonnant du Šī‘isme, 23

Aḥmad Maḥmūd Šubḥī, *Firaq al-Šī‘a* / Les divers groupes de Šī‘ites, 25-37 (trad. M. Borrmans)

Le Šī‘isme zaydite, 39

Aḥmad Maḥmūd Šubḥī, *al-Maḡhab al-Zaydī* / L'école zaydite : ses mérites et ses faiblesses, 40-57 (trad. M. Borrmans)

Le Šī‘isme ismā‘īlien, 59

Muṣṭafā Ġālib, *al-Da‘wa al-ismā‘īliyya* / La succession ismā‘īlienne, 60-65 (trad. M. Fitzgerald)

Muṣṭafā Ġālib, *‘Aqā‘id al-ismā‘īliyya* / Les croyances des ismā‘īliens, 66-79 (trad. A. Ferré)

Abū l-Fawāris Aḥmad b. Ya‘qūb, *al-Risāla fī l-imāma* / Le traité sur l'imamat (extrait), 80-89 (trad. A. Ferré)

Le Šī‘isme imamite, 91

Muḥammad al-Kulaynī, *Mā naṣṣa Allāhu wa-Rasūlu-hu ‘alā l-a‘imma* - Prescriptions de Dieu et de son envoyé concernant les imāms et l'émir des croyants, 92-115 (trad. M. Lagarde)

Muḥammad Riḍā al-Muẓaffar, *'Aqā'id al-imāmiyya -L'imāmat*, 117-141 (trad. A. Ferré)
Muḥammad Ḥusayn al-Ṭabāṭabā'ī, *al-Fikr al-dīnī lada l-šī'a* / La pensée religieuse selon le
šī'isme, 143-169 (trad. J. Mahfouz)

Un point de vue sunnite, 171

Aḥmad Amīn, *al-Mahdī /Le Mahdī*, 172-187 (trad. A. Ferré)

Ishāq al-'Aššī, *al-Islām ba'da waḥāt al-Rasūl* /L'islam après la mort du Prophète, 179-201 (trad.
H. Moussalli)

Modèles et intecesseur, 203

Naṣrī Salhab, *Wa-'taṣimū bi-ḥabl Allāh*. « Attachez-vous à la protection d'Allah », 204-217
(trad. M.-Th. Hirsch)

'Alī Zayn al-'Abidīn, *al-Ṣaḥīfa al-Saḡḡādiyya*, 219-229 (trad. M. Borrmans)

Ziyārat al-maḡḡa 'a li-l-Sayyida Zaynab / Visite de doléance à Notre Dame Zaynab, fille de
l'imām 'Alī b. Abī Ṭālib, 230-239 (trad. M. Borrmans)

EA 86-87 (1994-1/2) Islam et famille

Origine des textes arabes, 4

Première section : l'éthique de la famille, 5

Position traditionnelles :

Maḥmūd Šaltūt, *Al-Usra, takwīnu-hā wa-l-muḥāfaẓa 'alay-hā*

Les principes islamique qui fondent la famille, 7-25 (trad. M. Lagarde)

'Abd al-Ġānī al-Ḥaṭīb, *Ḥaḍānat al-ṭifl; Tarbiyat al-ṭifl*

La garde de l'enfant; L'éducation de l'enfant, 26-41 (trad. A. Ferré)

'Abd al-Raḥmān al-Šābūnī, *Inḥilāl al-zawāḡ (al-ṭalāq)*

La dissolution du mariage (le *ṭalāq*), 42-71 (trad. M. Borrmans)

Une position réformiste :

'Allāl al-Fāsī, *Al-naqd al-dātī : al-Ā'ila*

L'autocritique, 73-89 (trad. Borrmans)

Positions modernistes :

Muḥammad Šuḥrūr, *Namūdaḡ li-l-fiḡh al-ḡadīd fī dirasāt mawḍū' al-mar'a fī l-islām*

La femme en islam : exemple du droit nouveau, 91-111 (trad. M. Borrmans)

Nawāl al-Sa'dāwī, *al-Ruwwād min al-nisā' wa-l-rigāl al-'arab*

Les pionniers arabes, hommes et femmes, 112-121 (trad. J. Mahfouz)

La femme arabe en révolte, texte arabe et traduction, 122-135 (trad. M.-Th. Hirsch)

Samīra F. al-Ḥawāldeh, *al-Furaṣ wa-l-maḡālāt al-mutāha fī l-mustaqbal li-l-mar'a fī l-islām*

Perspectives d'avenir pour la femme en islam, 136-155 (trad. A. Ferré)

Deuxième section : le droit de la famille, 157

Mu'ammār al-Qaḍḍāfī, *al-Kitāb al-aḡḍar*

Extraits du "Livre Vert", 158-161

Al-Bayān al-'ālamī 'an ḥuqūq al-insān fī l-islām

Déclaration universelle de droits de l'homme en Islam (art. 19 à 21), 162-169 (trad. M.
Borrmans,

Code tunisien de Statut personnel, 172-195

Code kuwaytien de la famille, 196-229 (trad. M. Borrmans)

Une famille musulmane au jour le jour, 231

‘Adnān al-Mulūhī, *Bayna madīnatayn : min Ḥimṣ ilā l-Šām* / De Homs à Damas, 232-251, (trad. H. Moussalli)

EA 88-89 (1995/1-2) Le dialogue vue par les musulmans

Première section : Analyse historique, 5

Riḍwān al-Sayyid, *Les relations islamo-chrétiennes et le dialogue islamo-chrétien*, 7-21

(Présentation et trad. E. Renaud)

Deuxième section : du Mashreq au Maghreb, réticences et ouvertures, 23

Šayḥ Ḥasan Ḥalīd, *L'attitude de l'islam envers le paganisme, le judaïsme, et le christianisme*, 25-39 (trad. M. Borrmans)

Muhammad Fadlallah, *Les horizons du dialogue islamo-chrétien* 41-51 (trad. M. Borrmans)

Su‘ūd al-Mawlā, *Le dialogue islamo-chrétien et le nouvel ordre mondial*, 53-69 (trad. A. Ferré)

Présentation, texte arabe et,

Muḥammad al-Ghazālī, *Leurs mères sont différentes, mais leur religion est unique*, 71-79 (trad. A. Lane)

‘Aṭīya Ṣaḡar, *Relation du musulman avec le non-musulman*, 81-87 (trad. J. Mahfouz)

Yūsuf al-Qaradāwī, *Fatāwā*, 89-95 (H. Moussalli)

Sa‘īd ‘Uṭmānī, *Préludes au dialogue*, 97-103 (trad. L. Pruvost)

Fahmī Huwaydī, *Le dialogue vue d'al-Azhar*, 105, 105-125 (H. Moussalli)

Ḥusayn Aḥmad Amīn, *La relation interconfessionnelle en Egypte*, 127-137 (trad. M.-Th. Hirsch)

Ḥasan al-Turābī, *Les horizons du dialogue islamo-chrétien*, 139-149 (trad. A. Muller)

Muḥammad ‘Uṭmān Šāliḥ, *Le dialogue interreligieux, défis et règles*, 151-163 (trad. A. Muller)

Ahmed Deedat, *Mon jeu avec le Pape du Vatican*, 165-177 (M. Guillot)

Abdelwahab Bouhdiba, *Rencontre C.E.R.E.S.*, 179-187 (trad. Abdelwahab Bouhdiba)

Sa‘ād Ghrāb, *L'islam et le christianisme, de la confrontation au dialogue*, 189-195 (trad. E. Renaud)

Muḥammad Ṭalbī, *Islam et dialogue*, 197-207 (M. Talbi)

Muhammad Talbi, *Le dialogue islamo-judéo-chrétien*, 209-219 (E. Renaud)

Troisième section : Le dialogue, un défi, 221

Munīr Šafīq, *A propos du dialogue islamo-chrétien*, 223-249 (M. Lagarde)

Bibliographie sommaire, 251-257

EA 90 (1996/1) Introduction au Hadith

Présentation du numéro, 1 (trad. E. Renaud, M. Farina, M. Guillaud)

Tables des matières, 3

Chapitre 1 : *Al-Ḥadīth al-nabawī wa-šurūḥu-hu* /La tradition musulmane et ses commentaires, 5-

- Introduction, 7

- Texte arabe (extrait de *Ṭarīqa al-muḥallil al-balāḡī wa l-tafsīr*, Bayrūt 1993), 8-31

Chapitre 2 : Les termes techniques du *ḥadīth*, 33- 43

Chapitre 3 : Utilisation de la Concordance de Wensinck, 45-59

Chapitre 4 : Les titres de livres de *ḥadīth*, 61-64

- Titulature des livres regroupant les traditions prophétiques, 65-76

- Table de concordance, 77-97

Chapitre 5 : Fiches techniques sur les auteurs, 99-127

Chapitre 6 : Le *ḥadīṭ qudsī* (extrait d'*al-Aḥādīṭ al-qudsiyya*, al-Qāhira 1969), 129-139

Chapitre 7 : Les « Quarante », 141-162

Bibliographie, 163-166

EA 91-92 (1996/2 – 1997/1) Islam et laïcité

Première partie : Introduction

1. ‘Azīz al-‘Azmah, Echos et résonances de *‘ilmāniyya*, 9-17 (trad. H. Moussalli)
2. Aḥmad Ḥāṭūm, Etymologie de *‘ilmāniyya*, 19-33 (trad. M. Borrmans)
3. Aḥmad al-Barqāwī, Usages et faux usages de *‘ilmāniyya*, 35-67 (trad. A. Ferré)

Deuxième partie : Deux cas-figures

4. Dr. Ġābir ‘Aṣṣūr, Muḥammad ‘Abduḥ : Point d’autorité religieuse en islam, 71-77 (trad. A. Lane)
5. Amīn Abū ‘Izz al-Dīn, La religion et la laïcité dans les thèses de Mohammed Arkoun, 79-91 (trad. H. de la Hougue)

Troisième partie : Point de vue et positions

A. Contre la *‘ilmāniyya*

6. Muḥammad al-Ġazālī, La laïcité et le colonialisme, 95-109 (trad. M. Guillaud)
7. Yūsuf al-Qaraḍāwī, Un islam évolué... ou une évolution musulmane ??, 111-77 (trad. M.-Th. Hirsch)
8. Muḥammad ‘Amāra, La spécificité de l’Islam, 129-77 (trad. L. Pruvost)
9. ‘Umar ‘Abd Allāh Kāmil, La laïcité et l’Occident, 151-159 (trad. M. Lagarde)

B. Pour la *‘ilmāniyya*

10. Ṣādiq Ġalāl al-‘Aẓm, L’islam pragmatique est laïcité, 161-189 (trad. M. Borrmans)
11. Ḥālīd Muntaṣir, La laïcité est la solution inéluctable, 191-195 (trad. M. Lagarde)
12. ‘Alī Ḥarb, Pour humaniser l’islam : la laïcité, 197-217 (trad. M. Lagarde)
13. Muḥammad Ġamāl Bārūt, Autour du concept de « laïcisation islamique », 219-243 (trad. M. Guillaud)
14. Muḥammad Ṣahrūr, Pour une laïcité islamique, 245-255 (trad. E. Renaud)

Quatrième partie : Au-delà de la *‘ilmāniyya*

- Burhān Ġalyūn, Bilan et perspectives, 259-77 (trad. E. Renaud)
- Muḥammad ‘Ābid al-Ġabrī, Droits de l’Homme et démocratie, 269-277 (trad. H. Moussalli)

Celeste Intartaglia, 2014